

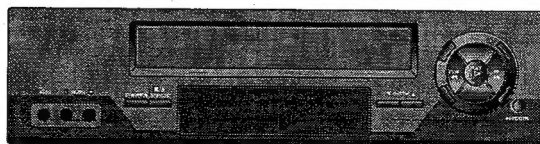
BEDIENUNGSANLEITUNG VIDEO RECORDER

VCR 302 (DE) / VCR 306 (DE)

Garantiekarte auf Seite 27 und 28!

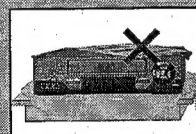
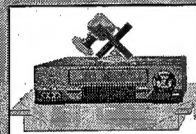
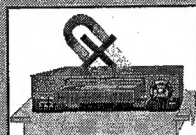
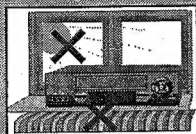


VCR 302 (DE): VHS HQ Videorecorder



VCR 306 (DE): VHS HQ HiFi Videorecorder

Wissens- wertes



Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit dem Kaufbeleg an einem sicheren Ort auf.

Vorsicht. Bitte beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- ◆ Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig.
- ◆ Vergewissern Sie sich, daß die Netzspannung in Ihrer Wohnung mit den Angaben auf der Rückseite des Videorecorders übereinstimmt.
- ◆ Lesen Sie dieses Kapitel und das Kapitel „Installieren des Videorecorders“, um sich über die Installation und Einstellungen des Videorecorders zu informieren.
- ◆ Stellen Sie den Videorecorder nicht an einem heißen oder feuchten Ort auf (weil anderenfalls ein Brand entstehen kann oder das Risiko eines elektrischen Schlages besteht).
- ◆ Öffnen Sie den Videorecorder nicht. Beauftragen Sie einen qualifizierten Techniker mit der Durchführung von Reparaturarbeiten.
- ◆ Schließen Sie den Videorecorder nicht an das Netz an, wenn Sie ihn gerade aus einer kalten Umgebung in ein warmes Zimmer gebracht haben.
In diesem Fall kann Kondensation innerhalb des Videorecorders entstehen, durch die der Videorecorder und Kassetten ernstlich beschädigt werden können. Warten Sie etwa zwei Stunden, bis das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat.
- ◆ Dieses Gerät darf keiner Feuchtigkeit oder Spritzwasser ausgesetzt werden (wie zum Beispiel Aufstellung im feuchten Kellerraum, Bad, etc.). Bitte keine Behältnisse mit Flüssigkeit, wie zum Beispiel Blumenvasen, etc. auf das Gerät stellen.
- ◆ Der Videorecorder soll so aufgestellt werden, dass ein Abstand von ca 10 cm zu anderen Geräten freigehalten wird, um eine optimale Belüftung des Gerätes zu gewährleisten.
- ◆ Stellen Sie den Videorecorder auf einer festen, ebenen Oberfläche auf.
- ◆ Achten Sie darauf, daß auf allen Seiten des Videorecorders für eine gute Belüftung gesorgt ist.
- ◆ Reinigen Sie den Videorecorder ausschließlich mit einem weichen, fusienfreien Tuch. Verwenden Sie keine groben Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Alkohobasis.

ACHTUNG: Wenn Sie die Standfläche Ihres Videorecorders reinigen, dann verwenden Sie keine Reinigungsmittel die eine chemische Reaktion zwischen den Gummifüßen und der Standfläche (Phonoschrank, Schrankwand etc.) auslösen können. Es kann sonst zu Beschädigungen kommen.

Zur Ihrer eigenen Sicherheit!



- ◆ Der Videorecorder enthält keine Teile, die Sie eigenständig warten oder reparieren können.
- ◆ Öffnen Sie das Gehäuse des Videorecorders nicht. Beauftragen Sie immer einen qualifizierten Techniker mit Wartungs- oder Reparaturaufgaben.



- ◆ Dieser Videorecorder wurde so konstruiert, dass er kontinuierlich in Bereitschaft ist. Wenn Sie den Recorder ausschalten (Bereitschaftsbetrieb), wird er dadurch nicht vom Netz getrennt. Um ihn vom Netz zu trennen, müssen Sie den Netzstecker ziehen.

Inhalt

Installieren des Videorecorders

Anschließen des Videorecorders über das HF-Kabel, Anschließen des Videorecorders über ein Scart-Kabel ...	2
Anschließen des Videorecorders an einen Satellitenempfänger,	
Anschließen des Videorecorders an eine Stereoanlage (Möglichkeit 1),	
Anschließen des Videorecorders an eine Stereoanlage (Möglichkeit 2)	3
Anschließen des Videorecorders an einen anderen Videorecorder,	
Anschließen des Videorecorders an einen Camcorder	4
Abstimmen des VCR's auf den TV, wenn beide über einen Antennenkabel miteinander verbunden sind...	5
Was ist zu tun, wenn Sie Störstreifen (Interferenzen) im Bild sehen.....	6
Senderprogrammierungen des Videorecorders	7
Decoder oder zweite Scart-Buchse	8

Einstellen neuer Sender

Manuelles Einstellen	9
Sendernamen	10
Sortieren von Programmplätzen, Löschen von Programmplätzen	11
Bedienungselemente auf der Frontplatte und der Fernbedienung	12

Wiedergeben von Cassetten

Wiedergeben.....	13
Standbild, Bildsuchlauf mit variabler Geschwindigkeit, Variable Zeitlupe,	
Suchen neuer Aufnahmen (Indexsuchlauf)	14
16:9-Breitbildformat	15
Überspringen, Automatische Endloswiedergabe, Kindersicherung	16
OSD (Statusanblendung) EIN/AUS, Einstellen von Uhrzeit und Datum	17

Aufnahmen von Cassetten

Aufnahmen von Cassetten, Einfache Aufnahme, Eintastenaufnahme (OTR-Aufnahme)	18
Timergesteuerte Aufnahme mit Hilfe von ShowView	19
Normale timergesteuerte Aufnahme	20
Prüfen der Timerprogramme :Ändern und Löschen von Aufnahmeeinstellungen	22

Weitere Funktionen

Anzeige von Uhrzeit und Zähler, Restzeit und Bandlänge, Suchen der Zählernullposition.....	23
Rücksetzen des Zählers auf Null, Kassetten, Energiesparfunktionen, Sprachenmenü.....	24
Hi-Fi-System	25

Anhang

Stichwortverzeichnis, Technische Daten	26
Garantiekarte.....	27
Anleitung zur Fehlerbehebung	29
Schnellinstallationsübersicht	Rückseite



- ◆ Auf den folgenden Seiten werden in den Abbildungen die Tasten gezeigt, die Sie auf der Fernbedienung drücken müssen. Darüber hinaus wird dargestellt, was Sie anschließend auf dem Fernsehbildschirm oder dem Videodisplay sehen sollten.

Legen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein. Achten Sie darauf, daß die Markierungen (+) und (-) auf den Batterien mit den entsprechenden Markierungen (+) und (-) im Batteriefach übereinstimmen.

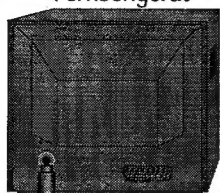
Installieren des Videorecorders (Möglichkeit 1)-Anschließen des Videorecorders über das HF-Kabel

1

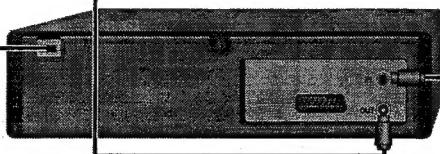
Bevor Sie mit der Installation beginnen, ziehen Sie den Netzstecker aller beteiligten Geräte.

Fernsehgerät

200V-240V-
50/60 Hz



Rückseite des Videorecorders



Antenne

Der erforderliche Antennentyp hängt von den lokalen Störungen und davon ab, wie weit Sie vom Sender entfernt sind. Sie sollten einen lokalen Händler um Rat bitten, wenn Sie Fragen zur Antenne haben.

Dieses Kabel gehört zum Lieferumfang des Geräts.

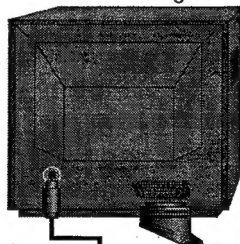
Wenn Sie den Videorecorder entsprechend Möglichkeit 1 anschließen, lesen Sie auf Seite 5 weiter.

Installieren des Videorecorders (Möglichkeit 2)-Anschließen des Videorecorders über ein Scart-Kabel

2

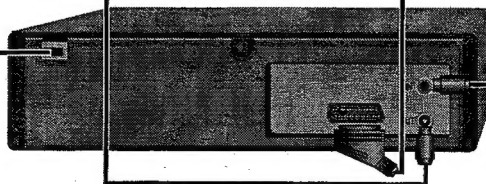
Fernsehgerät

200V-240V-
50/60 Hz



Scart-Kabel (nicht im Lieferumfang
enthalten)

Rückseite des Videorecorders



Antenne

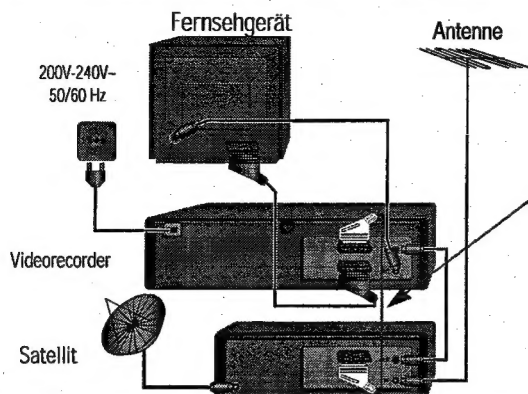


Die Bild- und Tonqualität ist besser, wenn Sie den Videorecorder mit einem Scart-Kabel an Ihr Fernsehgerät anschließen.

Wenn Sie den Videorecorder entsprechend Möglichkeit 2 anschließen, lesen Sie auf Seiten 7 weiter.

Anschließen des Videorecorders über Zusatzgeräte Anschließen des Videorecorders an einen Satellitenempfänger

3

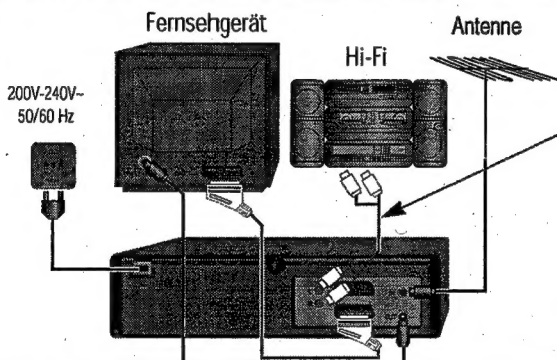


Sie können diese Verbindung verwenden, wenn der Videorecorder zwei Scart-Buchsen besitzt. Auf diese Weise werden Ton- und Bildqualität verbessert, wenn Sie Aufnahmen über einen Satellitenempfänger durchführen.

Auf Seite 8 finden Sie Informationen, wie Sie diese Funktion verwenden.

Anschließen des Videorecorders an eine Stereoanlage (Möglichkeit 1)

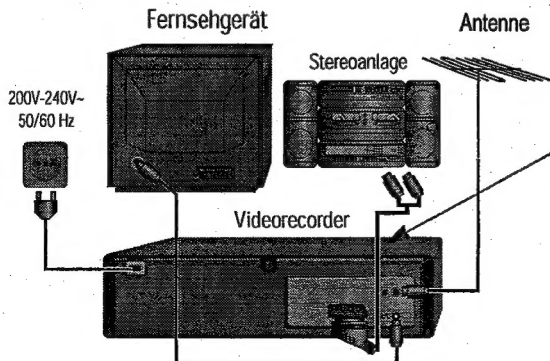
4



Schließen Sie bei Bedarf ein Cinchkabel an die Buchsen "Audio L/R" auf der Rückseite des Videorecorders und an die Audiobuchsen eines Audioverstärkers an. Wenn Ihr Videorecorder nicht über diesen Anschluß verfügt, sehen Sie weiter unten (Möglichkeit 2) nach.

Anschließen des Videorecorders an eine Stereoanlage (Möglichkeit 2)

5

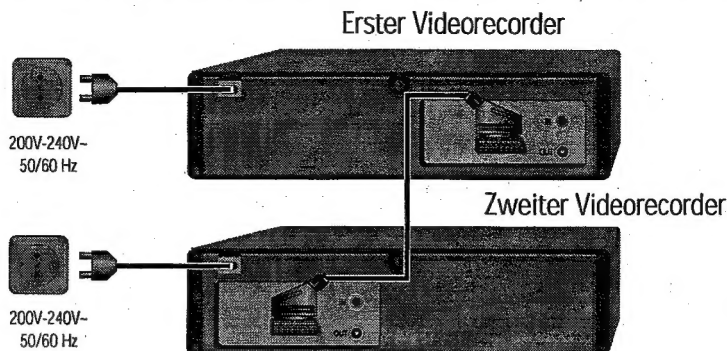


Schließen Sie bei Bedarf ein Scart-Cinchkabel an die Buchse "AV1" auf der Rückseite des Videorecorders und an die Audiobuchsen eines Audioverstärkers an.

◆ Bitte beachten Sie dass nicht alle Modelle über 2 Scartanschlüsse bzw. Audio L/R-Ausgang verfügen!

Anschließen des Videorecorders an einen anderen Videorecorder

6

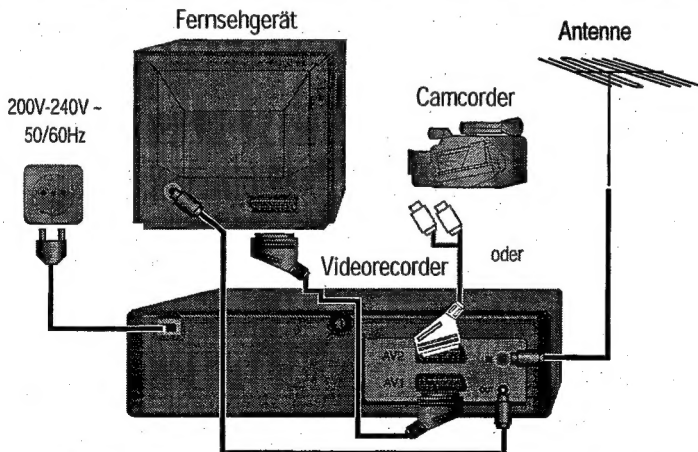


- 1) Legen Sie die Cassette, die Sie bespielen wollen, in den ersten Videorecorder ein.
 - 2) Legen Sie die Cassette, von der Sie überspielen wollen, in den zweiten Videorecorder ein. Drücken Sie am zweiten Videorecorder die Wiedergabetaste.
 - 3) Drücken Sie am ersten Videorecorder die Aufnahmetaste.
- Der Videorecorder beginnt mit der Aufnahme.

Wenn der Videorecorder über zwei Scart-Buchsen verfügt, können Sie die andere Buchse verwenden, um weitere Geräte anzuschließen.

Anschließen des Videorecorders an einen Camcorder

7



Wenn Sie den Videorecorder in dieser Weise angeschlossen haben, können Sie auch ein Scart-Kabel an die Buchse "AV1" auf der Rückseite des Videorecorders und an das Fernsehgerät anschließen. Auf Seite 8 finden Sie Informationen, wie Sie die Funktion verwenden.

Sie können den Camcorder auch über ein Cinchkabel anschließen, wenn der Videorecorder auf der Frontplatte über entsprechende Eingangsanschlüsse verfügt .

Prüfen Sie, ob auf der Frontplatte des Videorecorders ein solcher Anschluß möglich ist.

In diesem Fall wählen Sie mit Hilfe der AV-Taste "AVF" für die Bild- und Tonwiedergabe vom Front-AV Eingang.

4 ♦ Bitte beachten Sie dass nicht alle Modelle über 2 Scartanschlüsse bzw. Audio L/R-Ausgang verfügen!

Abstimmen des VCR's auf den TV, wenn beide über einen Antennenkabel miteinander verbunden sind


Wenn Sie Ihren VCR über einen SCART-Kabel mit TV verbinden (siehe Bild 2 auf S.2), so lesen Sie weiter auf Seite 7.

Verwenden Sie folgende Methode zur Abstimmung des VCR's auf den TV, wenn Sie es mit einem Antennenkabel, wie auf Seite 2 Bild 1 gezeigt, verbunden haben.

Wenn Sie die Schritte im Kapitel "Installieren des Videorecorders" abgeschlossen haben (siehe Seite 2 Bild 1), so schalten Sie Ihren TV jetzt ein.

1



Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung und in der Frontanzeige des VCR's sehen Sie die Anzeige "RF52".

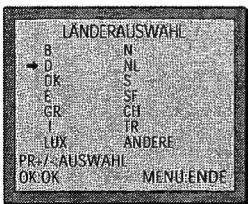
Die blinkende Anzeige "RF" kennzeichnet den UHF-Konverterkanal; das Gerät ist voreingestellt auf den UHF-Konverterkanal 52. Sie können den UHF-Konverterkanal auch auf eine andere Kanalnummer einstellen, siehe dazu auch Seite 6.

2



Starten Sie den Sendersuchlauf des TV's, wie in der Bedienungsanleitung des TV's beschrieben, bis Sie einen blauen Bildschirm vom VCR sehen.

Speichern Sie diese Einstellung Ihres Fernsehgerätes. Wählen Sie die gewünschte Sprache mit **PR+** oder **PR-** Taste. Drücken Sie die **OK**-Taste zur Bestätigung.



Für die Wahl des Landes siehe folgende Auswahlmöglichkeiten.

B: Belgien
D: Deutschland
DK: Dänemark
E: Spanien
GR: Griechenland
I: Italien
LUX: Luxemburg

N: Norwegen
NL: Niederlande
S: Schweden
SF: Finnland
CH: Schweiz
TR: Türkei

Sie können auch ein Testbild beim Videorekorder aufrufen: drücken Sie dazu die Taste **OK** der Rekorderfernbedienung mindestens 5 Sekunden. Suchen Sie nun das Testbild Ihres Rekorders mit der Sendereinstellung Ihres Fernsehers. Ziehen Sie dazu u.U. die Bedienungsanleitung zu Hilfe. Haben Sie das Testbild gefunden, speichern Sie es auf dem Programmplatz, der vom Fernseher dafür vor gesehen ist. Drücken Sie die Taste **OK** der Rekorderfernbedienung wieder für mindestens 5 Sekunden, um das Testbild auszuschalten.

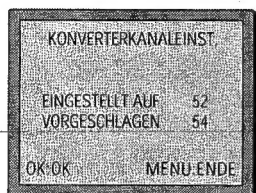
Was ist zu tun, wenn Sie Störstreifen (Interferenzen) im Bild sehen



Den UHF-Konverterkanal können Sie zwischen Kanal 21 und 69 einstellen. Wenn dieser mit einem anderen Senderkanal überlappt, sind Störstreifen im Bild sichtbar. Ändern Sie diesen, bis ein störungsfreies Bild zu sehen ist.

Variante 1

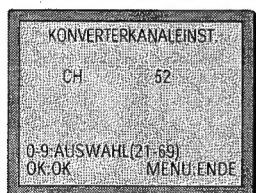
Wenn ein Sender zu dicht am UHF-Konverterkanal positioniert ist, erscheint automatisch eine Meldung auf dem Bildschirm.



Drücken Sie die **OK**-Taste zur Bestätigung.

Drücken Sie die Menü-Taste fürs Ende.

Variante 2



Mit der Fernbedienung den UHF-Konverterkanal ändern.

Drücken Sie folgende Tasten der Reihe nach: Menü → 2 x PR- → OK → 2 x PR- → OK.

Ändern Sie den UHF-Konverterkanal mit den Zifferntasten 0-9.

Drücken Sie die **OK**-Taste zur Bestätigung.

Drücken Sie die Menü-Taste fürs Ende.

Falls immer noch Störstreifen vorhanden sind, wiederholen Sie die Variante 2.

Variante 3

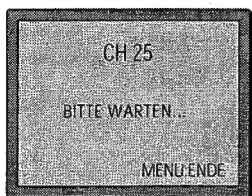
Verbinden Sie den VCR mit dem TV über ein SCART-Kabel, wie auf Seite 2 Bild 2 gezeigt wird.

Falls Sie später den UHF-Konverterkanal ändern möchten, wenn neue Sender oder andere Geräte Störungen verursachen, halten Sie die **OK**-Taste solange gedrückt bis in der Anzeige vom VCR <RF52> erscheint. Danach verfahren Sie nach der Variante 2, wie oben beschrieben.

Senderprogrammierung des Videorecorders

Wenn Sie die Einstellungen für Sprache und Land gewählt haben, sehen Sie folgende Einblendung.

1



Wenn Sie dieses Bild nicht sehen, prüfen Sie, ob der Videorecorder richtig angeschlossen wurde.

Drücken Sie die Taste **OK**, um „Automatikfunktion“ oder „Autom. Suchlauf“ zu aktivieren.

2



Wenn Sie nicht in einem Gebiet mit schwachem Fernsehempfang leben, werden mit „Automatikfunktion“ oder „Autom. Suchlauf“ alle Sender eingestellt, die Sie in Ihrem Land empfangen können, und in einer üblichen Reihenfolge sortiert, also beispielsweise ARD auf Programmplatz 1, ZDF auf Programmplatz 2 usw.

Auf Seite 10 und 11 wird beschrieben, wie Sie die automatischen Einstellungen ändern können. Sie müssen Schritt 2 abgeschlossen haben, bevor Sie zu Seite 10 oder 11 übergehen können.

Die Uhr wird ebenfalls automatisch gestellt. Wenn die Uhrzeit nicht eingestellt wurde, wird die Bildschirmseite zum Einstellen der Uhrzeit angezeigt.

Bitte sehen Sie dazu die „Einstellung der Uhrzeit und des Datums“ auf Seite 17.

Wenn Sie die Sendernamen ändern wollen, finden Sie hierzu Informationen auf Seite 10.

Wenn Sie die Programmplätze ändern wollen, finden Sie hierzu Informationen auf Seite 11. Sie müssen die Programmplätze ändern, wenn die Sender nicht sortiert sind, also wenn sich ARD nicht auf Programmplatz 1, ZDF nicht auf Programmplatz 2 etc. befindet.

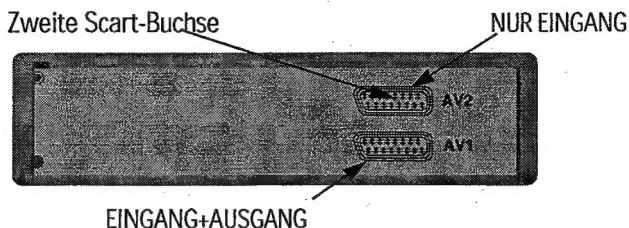
Drücken Sie die Taste **MENU**, um die Einstellung abzuschließen.



Wichtig: Wenn Sie den Videorecorder über Nacht vom Netz trennen, brauchen Sie die Sender des Videorecorders nicht erneut einzustellen. Drücken Sie auf der Fernbedienung einfach die Taste **ON** und anschließend die Taste **MENU**, um alle Programmmeinstellungen wiederherzustellen. Für die Uhrzeit- und Datumeinstellung siehe Seite 17.

Decoder oder zweite Scart-Buchse

Wenn der Videorecorder über die Buchse verfügt, die im nachstehenden Diagramm dargestellt ist, können Sie ein anderes Gerät entsprechend der Beschreibung auf Seite 3 und 4 anschließen.



Sie können den AV-Modus des Videorecorders ändern, indem Sie die **AV**-Taste oder die **PR+** bzw. **PR-**-Taste an der Fernbedienung betätigen. Die entsprechende Änderung wird im Display angezeigt. Wenn Sie ein anderes Gerät anschließen, so entnehmen Sie bitte weitere Informationen der Bedienungsanleitung dieses Gerätes.

Die empfohlene Installation für diesen Videorecorder sehen Sie auf S.3 Diagramm 3 dieser Bedienungsanleitung. Bei Nutzung dieser Variante und wenn das zusätzliche Gerät ausgeschaltet ist, können Sie den Videorecorder ganz normal nutzen. Nur wenn das Zusatzgerät am AV2-Anschluß eingeschaltet wird, so schaltet der Videorecorder automatisch auf AV2 um und Sie können für die Programmumschaltung nicht die **PR+/PR-**-Tasten des VCR's nutzen. Sie können dann nur mit den Programmtasten des Zusatzgerätes die Programme umschalten (falls vorhanden).

Wenn Sie den Videorecorder wieder normal nutzen möchten, so müssen Sie dazu das zusätzliche Gerät ausschalten.

Beim Anschluss eines analogen Decoders (z.B. Premiere) an der Euro AV2 Buchse, müssen Sie im OSD Menü (Kanal-Voreinstellung/Manuelle Kanaleinstellung) mit \leftarrow oder \rightarrow Tasten „DECODER“ auf „EIN“ stellen.

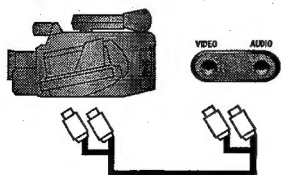
HINWEIS : Wird an der Euro AV2 Buchse ein anders Gerät als ein analoger Decoder angeschlossen, muss im OSD Menü (Kanal-Voreinstellung/Manuelle Kanaleinstellung) DECODER auf AUS gestellt werden.

Aufnehmen vom anderen Gerät.

Einfache Aufnahme kann erfolgen, wie auf Seite 18 beschrieben. Vergewissern Sie sich, dass die Geräte eingeschaltet sind und der richtige Kanal eingestellt wurde.

Für die Timer-Aufnahme lesen Sie die Seite 19, dabei beachten Sie, dass AV1 als Kanal für die Aufnahme gewählt wurde. Manche Zusatzgeräte verfügen über einen eigenen Timer, dieser muß dann auch entsprechend programmiert werden.

Wenn das Zusatzgerät keinen eigenen Timer besitzt, so muß es für die Aufnahmezeit ständig eingeschaltet bleiben.



Front -AV-Eingang

Wenn Ihr Videorecorder über einen Front-AV-Eingang verfügt, so können Sie Zusatzgeräte (z.B. Videokamera) daran anschließen.

Wählen Sie mit Hilfe der AV-Taste "AVF" für die Bild- und Tonwiedergabe vom Front-AV Eingang. Die Vorgehensweise für die Aufnahme von diesem Eingang ist die gleiche, wie auf der Seite 4 beschrieben.

- ◆ Bitte beachten Sie dass nicht alle Modelle über 2 Scartanschlüsse bzw. Audio L/R-Ausgang verfügen!

Manuelles Einstellen

Mit der manuellen Kanaleinstellung können Sie neue Sender oder Geräte einstellen, wie beispielsweise einen Satellitenempfänger usw.

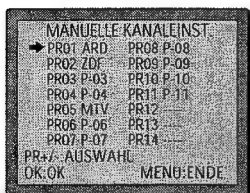
1



Drücken Sie die Taste **MENU**.

Wählen Sie „KANALVOREINSTELLUNG“, indem Sie die Taste **PR-** und anschließend die Taste **OK** drücken.

2

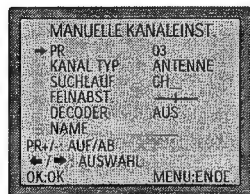


Wählen Sie „MANUELLE KANALEINST.“, indem Sie die Taste **PR-** und anschließend die Taste **OK** drücken.

Drücken Sie die Taste **PR+** oder **PR-**, um einen Programmplatz zu wählen, der nicht verwendet wird, wie z.B. „---“ oder „P-xx“.

Drücken Sie die Taste **OK**, um die Auswahl zu bestätigen.

3



Einstellen eines bestimmten Senders :

- ◆ Programmplatznummer,
 - ◆ Kanaltyp ("CH" für terrestrische Kanäle oder "CC" für Kabelkanäle),
 - ◆ die Kanaleingabe kann einmal direkt über die Zifferntasten 0 - 9 erfolgen, oder über den Suchlauf mit den Tasten ◀ oder ▶ ,
 - ◆ die Feinabstimmung kann vorgenommen werden,
 - ◆ Wenn Sie ein verschlüsseltes Programm über einen Decoder, der an der EURO AV2 Buchse angeschlossen wurde, empfangen, so stellen Sie mit ◀ oder ▶ Tasten den Decoder auf „EIN“,
- Wenn DECODER nicht auf dem Bildschirm angezeigt wird, ist der Videorecorder nicht mit dieser Funktion ausgerüstet.
- ◆ Sendernamen ändern oder neu eingeben.

4



5



Drücken Sie die Taste **OK**, um den gesuchten Sender zu speichern. Stellen Sie weitere Sender ein (indem Sie den Vorgang ab Schritt 3 wiederholen), oder drücken Sie die Taste **MENU**, um den Einstellmodus zu beenden.

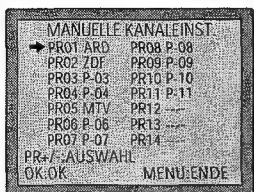
Der Videorecorder verfügt über 99 Programmplätze. Es werden nur Sender gespeichert, die in Ihrem Empfangsbereich liegen. Sie können weitere Sender unter anderen Programmplätzen speichern, die noch nicht belegt sind.

HINWEIS FÜR DEN EMPFANG ÜBER SATELLITEN -RECEIVER : Beim TV-Empfang über einen Satelliten-Empfänger muss im Videorecorder mindestens ein Sender eingestellt und gespeichert werden. Drücken Sie dazu die Taste MENU, wählen Sie "KANALVOREINSTELLUNG", dann " MANUELLE KANALEINST." Selektieren Sie dort z.B. Programmplatznummer PR01 und drücken Sie die OK Taste; stellen Sie den Pfeil auf SUCHLAUF und geben Sie mit Hilfe der Zifferntasten eine Kanalnummer ein, z.B. CH03. Drücken Sie die Taste OK, um den Sender zu speichern.

Sendernamen

Wenn der Videorecorder keinen oder einen falschen Sendernamen anzeigt, können Sie diese Anzeige ändern.

1



Drücken Sie die Taste **MENU**.

Wählen Sie „KANALVOREINSTELLUNG“, indem Sie die Taste **PR-** und anschließend die Taste **OK** drücken.

Wählen Sie „MANUELLE KANALEINST.“, indem Sie die Taste **PR-** und anschließend die Taste **OK** drücken.

2



Position „NAME“ auswählen.

Drücken Sie die Taste „0“ um den Namen zu wechseln. Oder drücken Sie die Taste „1“ um einen neuen Namen einzugeben.

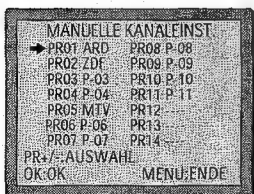
3



Wählen Sie aus der vorgegebenen Liste den Namen aus oder geben Sie einen neuen Namen manuell mit maximal 4 Stellen ein.

Den Buchstaben ändern Sie mit **PR+/-**-Tasten, die Position mit Tasten **←/→**.

4



Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**, und drücken Sie anschließend die Taste **MENU**, um die Einstellung zu beenden.

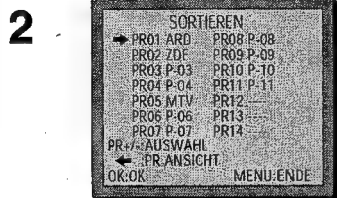


Für die Sendereinstellung und Speicherung **aller verfügbaren Programme**, lesen Sie auf Seite 5 nach.

Sortieren von Programmplätzen

Wenn Sie die Programmplätze sortieren, können Sie sie in derselben Reihenfolge wie im Fernsehgerät speichern.

- 1 Drücken Sie die Taste **MENU**.
Wählen Sie „KANALVOREINSTELLUNG“, indem Sie die Taste **PR-** und anschließend die Taste **OK** wählen.
Wählen Sie „SORTIEREN“, indem Sie die Taste **PR-** und anschließend die Taste **OK** drücken.



Drücken Sie die Taste **PR+** oder **PR-**, um den Sender zu wählen, den Sie verschieben wollen. Bestätigen Sie die Auswahl, indem Sie die Taste **OK** drücken.

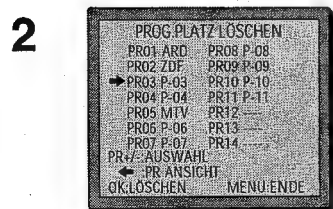
Drücken Sie die Taste **PR+** oder **PR-**, um den Sender auf den Programmplatz zu verschieben, unter dem Sie ihn speichern wollen. Bestätigen Sie die Auswahl, indem Sie die Taste **OK** drücken.

Drücken Sie die Taste **MENU**, um die Einstellung zu beenden.

Löschen von Programmplätzen

Mit der Löschfunktion für Programmplätze können Sie gespeicherte Sender löschen, die Sie nicht mehr benötigen.

- 1 Drücken Sie die Taste **MENU**.
Wählen Sie „KANALVOREINSTELLUNG“, indem Sie die Taste **PR-** und anschließend die Taste **OK** wählen.
Wählen Sie „PROG.-PLATZ LÖSCHEN“, indem Sie die Taste **PR+** zweimal und anschließend die Taste **OK** einmal drücken.



Drücken Sie die Taste **PR+** oder **PR-**, um den Sender zu wählen, der gelöscht werden soll.

Halten Sie die Taste **←** gedrückt, um das angezeigte Bild zu verfolgen.

Wenn Sie den Sender löschen wollen, drücken Sie die Taste **OK**.

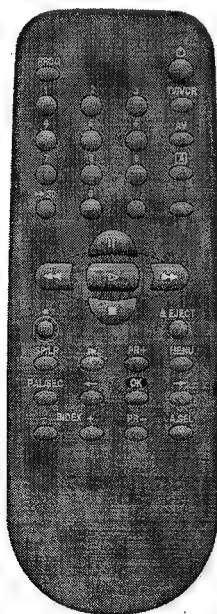
Drücken Sie die Taste **MENU**, um die Einstellung zu beenden.

Wenn Sie den Sender nicht löschen wollen, drücken Sie die Taste **MENU**.

Bedienungselemente auf der Frontplatte und der Fernbedienung

Auf der Frontplatte und der Fernbedienung des Videorecorders befinden sich folgende Tasten.

- ⏻ STANDBY/ON** Mit dieser Taste wird der Videorecorder aus- (Bereitschaftsbetrieb) oder eingeschaltet
- STOP/▲ EJECT** Mit dieser Taste wird die Wiedergabe der Cassette gestoppt oder die Cassette ausgeworfen.
- VIDEO Ⓛ AUDIO Ⓜ** Hierbei handelt es sich um die Eingangsbuchsen auf der Frontplatte zum Anschließen eines Stereo-Camcorders (linker und rechter Kanal).
Mit diesen Buchsen sind nur bestimmte Modelle ausgestattet. Sehen Sie auf der Frontplatte nach, ob Ihr Videorecorder diese Anschlußmöglichkeit bietet.
- ▼ CHANNEL/TRK ▲** Mit diesen Tasten werden die Sender umgeschaltet.
- REC/OTR** Mit dieser Taste werden Aufnahmen durchgeführt oder wird die Eintasten-Aufnahmefunktion aktiviert. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird die Aufnahmezeit jeweils um 30 Minuten erhöht.
- ◀ REW FF ▶** Mit diesen Tasten wird eine Cassette bei gestoppter Wiedergabe schnell zurück- oder vorgespult. Während der Wiedergabe einer Cassette wird durch Drücken auf diese Tasten ein schneller Bildsuchlauf rückwärts oder vorwärts durchgeführt.
- ▶ PLAY** Mit dieser Taste wird die Wiedergabe aktiviert.



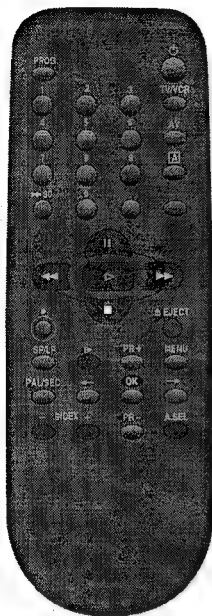
: Diese Tasten sind für dieses Gerät nicht verfügbar

- Gerät Ein /Aus**
- PROG** zur Timerprogrammierung per ShowView und Bildschirmanzeige
- Senderwahl** zur Senderwahl oder Zifferneingabe in Menüs
- TV/VID** Fernseher oder Recorder sehen (mit SCART-Verbindung, Seite 2)
- AV** zur Wahl der Aufnahmequelle: Sender oder Gerät an der Eingangsbuchse
Für die Auswahl des externen Anschlusses drücken Sie die Taste „00“, „AV“, oder „PR+/-“. (siehe S.8)
- Uhr / Zählwerk-Bildschirmeinblendung**
- CM-Skip-Taste**, um das Videoband für 30 Sekunden vorzuspulen
- kurze Pause (Aufnahme), Standbild betrachten (Abspielen)**
- Starten des Abspielens**
- Stoppen**
- Zurück- /Vorspulen der Cassette aus Stop oder Suchen zurück/ vor aus dem Abspielen**
- zum Aufnehmen oder für den Schnelltimer (OTR, One Touch Recording heißt: Jeder Druck auf die Taste erhöht die Aufnahmezeit um weitere 30 Minuten)**
- für die Ausgabe der Cassette**
- zum Verdoppeln der Aufnahmezeit für sehr lange Aufnahmen**
- zum Bedienen der Menüs, Sender wählen (PR +/-)**
- die Taste für die variable Zeitlupe**
- zum Suchen des Beginns von Aufnahmen (Index)**
- zur Wahl des Tons (diese Funktion ist nur bei 6-Kopf HiFi Modellen verfügbar)**

Wiedergeben von Cassetten

Wiedergeben

Schieben Sie die Cassette langsam und im rechten Winkel in das Cassettenfach, so daß das Cassettenfenster nach oben weist.

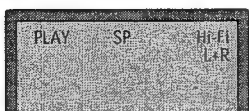


Diese Tasten werden auf den beiden folgenden Seiten verwendet.



So starten Sie die Wiedergabe.

Es sind nur einige Modelle mit der Funktion A.SEL ausgestattet. Wird diese Seite nicht angezeigt, wenn Sie die Taste drücken, steht die Funktion A.SEL bei Ihrem Videorecorder nicht zur Verfügung.



Wenn Sie eine undeutliche und vermischte Tonwiedergabe in verschiedenen Sprache hören, wählen Sie eine der Tonooptionen.

Die Seite wird nur angezeigt, wenn Sie eine Hi-Fi-Cassette oder eine Hi-Fi- oder NICAM-Aufnahme wiedergeben.



So stoppen Sie die Wiedergabe.



So spulen Sie die Cassette vom Stoppunkt schnell vor oder zurück.



So werfen Sie die Cassette aus.



- Wenn Sie eine **Cassette mit Aufnahmeschutz** einlegen, wie beispielsweise eine mit einem Film bespielte Kaufcassette (siehe Seite 24), wird die Cassette automatisch wiedergegeben.
- Wenn Sie qualitativ schlechte Cassetten oder Cassetten wiedergeben, die auf einem anderen Videorecorder bespielt wurden, können Sie die Taste **PR+** oder **PR-** verwenden, während die Cassette wiedergegeben wird, um horizontale Störstreifen zu minimieren.
- Wiedergeben von **NTSC-Cassetten über ein PAL-Fernsehgerät**: Wenn Sie Cassetten wiedergeben, die im NTSC-Farbformat bespielt wurden (das in den USA verwendet wird), können Sie die Filme über die meisten PAL-Fernsehgeräte wiedergeben.

Bei einigen älteren Fernsehgeräten erscheinen möglicherweise schwarze Linien am unteren und oberen Bildschirmrand. Das Bild kann auch nach oben oder unten durchlaufen. Um diese Störungen zu beheben, nehmen Sie Einstellungen über den V-HOLD-Regler des Fernsehgeräts vor.

NTSC : National Television Systems Committee.

HINWEIS: Bei 2-Kopf Videorecordern können systembedingt bei der Darstellung des Standbildes sowie bei der Bildsuche bzw. Zeitlupen-Funktion Störstreifen auftreten; dabei handelt es sich keinesfalls um eine Fehlfunktion des Gerätes!

Standbild

Es muß sich eine Cassette im Videorecorder befinden.



Standbild während der Wiedergabe.

Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, wird das Standbild jeweils um ein Bild weitergeschaltet.

Drücken Sie die Wiedergabetaste, um zum normalen Wiedergabebetrieb zurückzukehren.

Nach etwa fünf Minuten Standbildbetrieb wird die Cassette automatisch auf normale Wiedergabe zurückgeschaltet. Wenn das Standbild zittert, können Sie diese Störungen mit Hilfe der Tasten **PR+** und **PR-** beseitigen.

Bildsuche mit variabler Geschwindigkeit



Drücken Sie mehrfach die Taste **▶▶**, um die Vorwärtssuchgeschwindigkeit zu ändern.



Drücken Sie mehrfach die Taste **◀◀**, um die Rückwärtssuchgeschwindigkeit zu ändern.

Drücken Sie die Taste , um zur normalen Wiedergabe zurückzuschalten.

Variable Zeitlupe

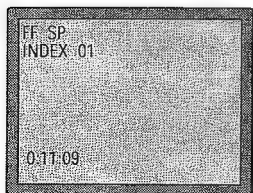


Geben Sie eine Cassette wieder. Wenn Sie die Taste **1▶** drücken, können Sie die Zeitlupengeschwindigkeit in sechs Stufen ändern.

Drücken Sie die Taste , um zur normalen Wiedergabe zurückzuschalten.

Suchen neuer Aufnahmen (indexsuchlauf)

Mit der Indexsuchlauffunktion können Sie den Anfang aller Aufnahmen suchen, die Sie mit dem Videorecorder durchgeführt haben. Der Videorecorder zeichnet automatisch Indexmarkierungen auf, wenn eine Aufnahme gestartet wird.



Drücken Sie die Taste **INDEX +** oder **INDEX -**, um in Vorwärtsrichtung oder Rückwärtsrichtung zu suchen.

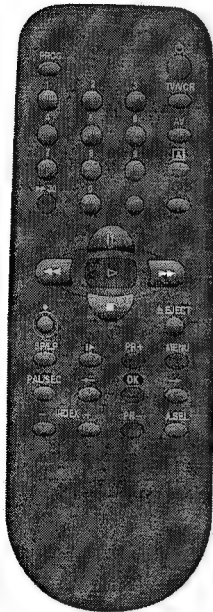
Der Videorecorder spult jetzt zum Anfang der nächsten Aufnahme vor oder zurück, gibt diesen Anfang etwa sechs Sekunden lang wieder, und sucht anschließend den Anfangspunkt der nächsten Aufnahme.

Wenn Sie die gewünschte Aufnahme erkennen, drücken Sie die Wiedergabetaste.

16:9-Breitbildformat

Das 16:9-Breitbildformat steht nur bei Breitbildsendungen zur Verfügung. Ihr Fernsehgerät muß über eine 16:9-Breitbildfunktion verfügen, und Sie müssen das Fernsehgerät und den Videorecorder über ein **AV-Scart-Kabel** miteinander verbinden (siehe Seite 2, Abbildung 2).

- 1** Wählen Sie die 16:9-Einstellung, indem Sie die Taste **MENU** drücken. Drücken Sie zweimal die Taste **PR-** und anschließend einmal die Taste **OK**. Drücken Sie die Taste **PR+** und anschließend die Taste **OK**.



2



Drücken Sie die Taste **PR-**, um die gewünschte Einstellung zu wählen: **AUTOMATIK**, **EIN** oder **AUS**. Bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie die Taste **OK** drücken.

• 16:9 Einstellung

- AUTO** : Dieser VCR erkennt folgende TV-Formate (16:9 Breitbild- und 4:3 Normalformat) und kann diese sowohl aufnehmen, wie auch wiedergeben.
- EIN** : Für die Aufnahme in 16:9 Breitbildformat. Bei der Wiedergabe erkennt der VCR das aufgenommene Format und spielt die Aufnahme im gleichen Format ab.
- AUS** : Für die Aufnahme des Programms in 4:3 Normalformat.

3



Bei der Wiedergabe erkennt der VCR das aufgenommene Format und spielt die Aufnahme im gleichen Format ab.

Überspringen



Wenn Sie die Taste ►► 30 auf der Fernbedienung drücken, spult der Videorecorder die Cassette 30 Sekunden lang im Wiedergabebetrieb vor.

Automatische Endloswiedergabe



Für die Endloswiedergabe drücken Sie die Taste „PLAY“ 5 Sekunden lang während der Wiedergabe. Die Wiedergabe der Kassette erfolgt endlos vom Anfang bis Ende.

Zum Beenden der Endloswiedergabe drücken Sie die Taste „Standby“ oder eine der Funktionstasten (Play, FF, REW, Stop).

Kindersicherung

Sie können die Kindersicherung nur mit der Fernbedienung einstellen.

Auf diese Weise verhindern Sie, daß die Bedienungselemente der Frontplatte des Videorecorders von anderen Personen verwendet werden können.



Drücken Sie die Taste „Standby“ auf der Fernbedienung 5 Sekunden lang zur Aktivierung der Kindersicherung.

Der VCR kann danach nicht mit den Gerätetasten bedient werden und die Meldung „SAFE“ erscheint im Display des VCR's. Bewahren Sie danach die Fernbedienung am sicheren Ort auf.

Die Kindersicherung wird aufgehoben, wenn eine beliebige Taste auf der Fernbedienung gedrückt wird.

OSD (Statuseinblendung) EIN/AUS

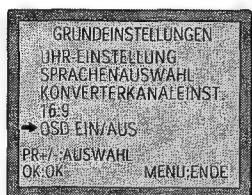
Nach jeder Bedienung des Gerätes, erfolgt eine Einblendung auf dem Bildschirm, welche den jeweiligen Status anzeigt (z. Bsp. Programmnummer, Datum, etc.). Diese Einblendung ist im Auslieferungszustand aktiviert und kann wie folgt deaktiviert (ausgeschaltet) werden.

1



Drücken Sie die **MENU**-Taste.
Wählen Sie "Grundeinstellungen".
und mit **OK**-Taste bestätigen Sie.

2



Wählen Sie "OSD EIN/AUS".

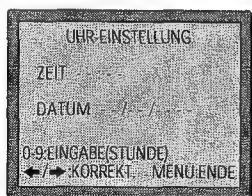
3



Wenn Sie die Einblendung ausschalten möchten, drücken Sie die **PR--**-Taste und dann die **OK**-Taste.
Die Statuseinblendung erscheint nun nicht mehr auf dem Bildschirm.

Einstellen von Uhrzeit und Datum

1



Wenn die Seite „UHR-EINSTELLUNG“ nicht bereits auf dem Bildschirm angezeigt wird, drücken Sie die Taste **MENU**.
Wählen Sie „GRUNDEINSTELLUNGEN“, indem Sie die Taste **PR-** zweimal und anschließend die Taste **OK** einmal drücken.

Wählen Sie „UHR-EINSTELLUNG“, indem Sie die Taste **OK** drücken.

2



Sobald die Seite „UHR-EINSTELLUNG“ auf dem Bildschirm angezeigt wird, können Sie die Taste **←** oder **→** drücken, um zu der Position zu gelangen, die Sie ändern wollen.

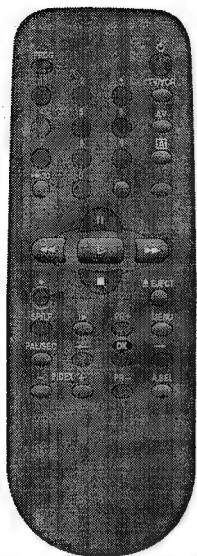
Verwenden Sie die Zifferntaste **0** bis **9** auf der Fernbedienung, um die richtig Uhrzeit und das richtige Datum einzustellen.

Drücken Sie die Taste **OK**, um die Einstellungen zu bestätigen, und anschließend die Taste **MENU**, um die Einstellung abzuschließen.

Aufnahmen von Cassetten

- ◆ Wenn Sie den Timer des Videorecorders verwenden möchten, um Sendungen aufzuzeichnen, müssen Uhrzeit, Datum und Sender richtig eingegeben sein.
- ◆ Legen Sie eine Cassette mit intakter Löschschutzzunge (siehe Seite 24) und ausreichend Aufnahmeplatz ein.

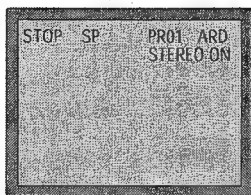
Einfache Aufnahme



Diese Tasten werden auf den beiden folgenden Seiten verwendet.



Legen Sie eine Cassette mit intakter Löschschutzzunge (siehe Seite 24) in den Videorecorder.



Drücken Sie die Taste **PR+** oder **PR-**, um den Sender zu wählen, den Sie aufnehmen möchten.

Drücken Sie die Taste **SP/LP**, wenn Sie die Aufnahmezeit der Cassette verdoppeln möchten.

Wenn SP angezeigt wird, können Sie auf einer Cassette des Typs E-240 maximal vier Stunden aufzeichnen. Wenn LP angezeigt wird, können Sie maximal acht Stunden aufzeichnen.



Drücken Sie die Taste **●**, um die Aufnahme zu starten.



Drücken Sie die Taste **■**, wenn Sie die Aufnahme kurzfristig unterbrechen wollen.

Drücken Sie die Taste **●**, um die Aufnahme fortzusetzen.



Drücken Sie die Taste **■**, um die Aufnahme zu beenden.

Eintastenaufnahme (OTR-Aufnahme)



Drücken Sie die Taste **PR+** oder **PR-**, um den Sender zu wählen, den Sie aufnehmen möchten.

Wenn Sie die Taste **●** mehrfach hintereinander drücken, wird die Aufnahmezeit um jeweils 30 Minuten erhöht. Auf diese Weise können Sie maximal 10 Stunden aufzeichnen, sofern ausreichend Platz auf der Cassette vorhanden ist.



- **ZUM STOPPEN DER OTR-AUFNAHME (TIMER-AUFNAHME) HALTEN SIE DIE [STOP]-TASTE 5 SEKUNDEN LANG GEDRÜCKT.**

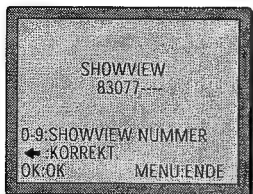
- Wenn Sie Aufnahmen von einem anderen Gerät durchführen möchten, das an den Videorecorder angeschlossen ist, finden Sie hierzu Informationen auf Seite 3, 4 und 8.

ACHTUNG: ShowView und VPS/PDC Ausstattung nur bei Modell "VCR 306 (DE)"!

Timergesteuerte Aufnahme mit Hilfe von ShowView

ShowView ist ein Automatiksystem, mit dem der Timer einfacher programmiert werden kann.

1

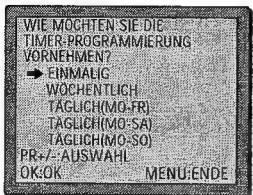


Drücken Sie die Taste **PROG.** für die Wahl des ShowView Menüs. (Wenn das ShowView Menü nicht erscheint, so verfügt Ihr VCR nicht über diese Funktion (siehe auch S.20).

ShowView-Nummern können Sie Fernsehzeitschriften entnehmen. Suchen Sie in Ihrer Fernsehzeitschrift die ShowView-Nummer der Sendung, die Sie aufnehmen wollen, und geben Sie die Nummer mit den Zifferntasten **0-9** ein.

Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

2



Drücken Sie die Taste **PR+** oder **PR-**, um zu wählen, wie häufig die Aufnahme durchgeführt werden soll, wie z.B. einmalig, wöchentlich usw.

Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

So können Sie einzelne Angaben ändern:

Drücken Sie die Taste **←** oder **→**, um zu der Position zu gelangen, die Sie ändern wollen. Ändern Sie die Einstellung mit Hilfe der Taste **PR+** oder **PR-** oder der Zifferntasten **0-9**.

3



Wenn die Einstellungen richtig sind drücken Sie die **OK**-Taste.

Danach werden Sie aufgefordert eine beispielbare Kassette einzulegen und den Videorecorder zur Aktivierung der Timer-Programmierung auszuschalten.

Drücken Sie die Taste **⏻**, um **den Videorecorder auszuschalten**. Der Videorecorder führt die Aufnahme nur durch, nachdem er ausgeschaltet wurde.

4



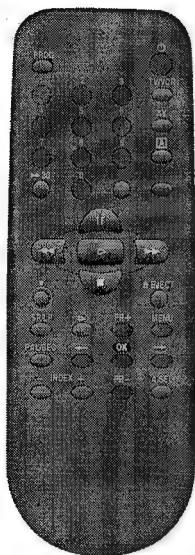
Sie können den Videorecorder erneut einschalten, um den Timer zur Durchführung einer anderen Aufnahme zu programmieren. Denken Sie daran, den Videorecorder auszuschalten, nachdem Sie den Timer programmiert haben.

- **ZUM STOPPEN DER OTR-AUFNAHME (TIMER-AUFNAHME) HALTEN SIE DIE [STOP]-TASTE 5 SEKUNDEN LANG GEDRÜCKT.**
Wenn VPS/PDC nicht auf dem Bildschirm angezeigt wird, ist der Videorecorder nicht mit der entsprechenden Funktion ausgestattet. PDC=Programme Delivery Control, VPS = Video Programming System.
- Die **VPS-/ PDC**-Funktion überwacht die eigentliche Start- und Endzeit von timergesteuerten Aufnahmen. Auf diese Weise werden Sendungen richtig aufgenommen, auch wenn sich deren Anfangs- und Endzeiten verschieben sollten.
- Die VPS-/PDC-Funktion reagiert auf ein Signal, das Sender übertragen. Allerdings wird das Signal nicht immer übertragen. Wenn Sie prüfen möchten ob der aktuell eingestellte Sender das VPS-/PDC Signal überträgt, drücken Sie die "A"-Taste auf der Fernbedienung; wird das Signal ausgestrahlt, erscheint im unteren Bereich des OSD Bildschirms das "V"-Symbol, siehe auch Seite 23.
- **Wenn Sie nicht sicher sind, ob VPS-/PDC-Signale übertragen werden, ist es besser, Sie deaktivieren die VPS-/PDC-Funktion.**
- Wenn im Änderungs Menü unter „PR“ **keine Programmplatznummer** angezeigt wird, kennt der Videorecorder den gewünschten Sender noch nicht. Geben Sie die Programmplatznummer ein. Sie wird für zukünftige Aufnahmen gespeichert.
- Wenn Sie Aufnahmen über einen **Satellitenempfänger**, durchführen möchten, wählen Sie unter „PR“ den Satelliten-sender oder AV (in Abhängigkeit davon, ob der Videorecorder über ein Antennenkabel oder Scart-Kabel angeschlossen ist). Lassen Sie den Satellitentuner eingeschaltet, und stellen Sie den Sender ein, den Sie aufzeichnen möchten.
- Der Videorecorder zeigt eine Warnmeldung an, wenn Sie den Timer so programmiert haben, daß eine zweite Sendung aufgezeichnet wird, bevor die erste Aufnahme beendet ist.
- Um eine laufende Aufnahme zu beenden, drücken Sie die Taste **STOP**, und halten Sie sie etwa fünf Sekunden lang gedrückt, bis der Videorecorder die Aufnahme beendet.
- ShowView ist ein Warenzeichen von Gemstar Development Corporation.
Das ShowView -System wird im Rahmen einer Lizenz der Gemstar Development Corporation hergestellt.

- ◆ Wenn Sie den Timer des Videorecorders verwenden möchten, um Sendungen aufzuzeichnen, müssen Uhrzeit, Datum und Sender richtig eingegeben sein.
- ◆ Legen Sie eine Cassette mit intakter Löschschutzzunge (siehe Seite 24) und ausreichend Aufnahmeplatz ein.

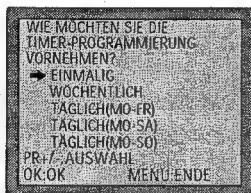
ACHTUNG: ShowView und VPS/PDC Ausstattung nur bei Modell "VCR 306 (DE)"!

Normale timergesteuerte Aufnahme

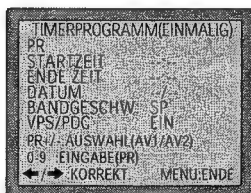


Diese Tasten werden
auf den beiden
folgenden Seiten
verwendet.

1



2



3



Drücken Sie die Taste **MENU**. Wählen Sie das Menü „TIMER-PROGRAMMIERUNG“, indem Sie die Taste **OK** drücken.

Drücken Sie die Taste **PR+** oder **PR-**, um einen nicht verwendeten Kanal zu wählen, also beispielsweise „----“, und drücken Sie anschließend zur Bestätigung die Taste **OK**. Es sind acht Kanäle für acht Timerprogramme vorgesehen.

Drücken Sie die Taste **PR+** oder **PR-**, um zu wählen, wie häufig die Aufnahme durchgeführt werden soll, wie z.B. einmalig, wöchentlich usw. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

- ◆ **PR** : Drücken Sie die Taste **PR+**, wenn Sie den AV-Kanal wählen möchten, oder die Zifferntasten **0** bis **9**, wenn Sie die anderen Kanäle wählen möchten.
- ◆ **STARTZEIT** : Geben Sie die Startzeit über die Tasten **0** bis **9** ein.
- ◆ **ENDZEIT** : Geben Sie die Endzeit über die Tasten **0** bis **9** ein.
- ◆ **DATUM** : Geben Sie das Datum mit den Tasten **0** bis **9** ein.
- ◆ **BANDGESCHW.** : Verwenden Sie die Taste **PR+**, wenn Sie LP wählen wollen (siehe Seite 18)
- ◆ **VPS/PDC** : Verwenden Sie die Taste **PR+**, wenn Sie die VPS/PDC-Funktion einschalten möchten (siehe Seite 19).

Wenn VPS/PDC nicht auf dem Bildschirm angezeigt wird, ist der Videorecorder nicht mit dieser Funktion ausgerüstet.

So können Sie einzelne Angaben ändern : Drücken Sie die Taste **←** oder **→**, um zu der Position zu gelangen, die Sie ändern wollen.

Ändern Sie die Einstellung mit Hilfe der Taste **PR+** oder **PR-** oder der Zifferntasten **0** to **9**.

4

Wenn die Einstellungen richtig sind drücken Sie die **OK**-Taste. Danach werden Sie aufgefordert eine bespielbare Kassette einzulegen und den Videorecorder zur Aktivierung der Timer-Programmierung auszuschalten.

5



Schalten Sie den Videorecorder aus, indem Sie die Taste  drücken.

Sie können den Videorecorder erneut einschalten, um den Timer zur Durchführung einer anderen Aufnahme zu programmieren. Denken Sie daran, den Videorecorder auszuschalten, nachdem Sie den Timer programmiert haben.



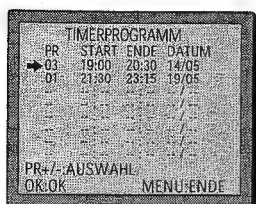
- **ZUM STOPPEN DER OTR-AUFNAHME (TIMER-AUFNAHME) HALTEN SIE DIE [STOP]-TASTE 5 SEKUNDEN LANG GEDRÜCKT.**
- Der Videorecorder zeigt eine Warnmeldung an, wenn Sie den Timer so programmiert haben, daß eine zweite Sendung aufgezeichnet wird, bevor die erste Aufnahme beendet ist. Wenn Sie die Zeiten nicht korrigieren, zeichnet der Videorecorder die erste Sendung vollständig auf und beginnt anschließend mit der Aufnahme der zweiten Sendung.
- Wenn die Cassette nicht genügend Platz für die Aufnahme bietet, wird der Videorecorder **automatisch auf „LP“ geschaltet**, um die Restaufnahmezeit auf der Cassette zu verdoppeln.
- Der Videorecorder **wirft** Cassetten aus, bei denen die Löschschutzzone herausgebrochen wurde (siehe Seite 24).
- Um eine laufende Aufnahme zu beenden, drücken Sie die Taste STOP, und halten Sie sie etwa fünf Sekunden lang gedrückt, bis der Videorecorder die Aufnahme beendet.

HINWEIS FÜR DEN EMPFANG ÜBER SATELLITEN -RECEIVER : Beim TV-Empfang über einen Satelliten-Empfänger muss im Videorecorder mindestens ein Sender eingestellt und gespeichert werden. Drücken Sie dazu die Taste MENU, wählen Sie "KANALVOREINSTELLUNG", dann "MANUELLE KANALEINST." Selektieren Sie dort z.B. Programmplatznummer PR01 und drücken Sie die OK Taste; stellen Sie den Pfeil auf SUCHLAUF und geben Sie mit Hilfe der Zifferntasten eine Kanalnummer ein, z.B. CH03. Drücken Sie die Taste OK, um den Sender zu speichern.

ACHTUNG: ShowView und VPS/PDC Ausstattung nur bei Modell "VCR 306 (DE)"!

Prüfen der Timerprogramme: Ändern und Löschen von Aufnahmeeinstellungen

1



Drücken Sie die Taste **MENU**.

Wählen Sie „TIMERPROGRAMMIERUNG“, indem Sie die Taste **OK** drücken.

2



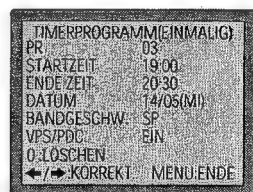
Wählen Sie das Programm, das Sie ändern oder löschen wollen, indem Sie die Taste **PR+** oder **PR-** drücken.

Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

3a



3b



Ändern einer Einstellung

Drücken Sie die Taste **←** oder **→**, um zu der Position zu gelangen, die Sie ändern wollen.

Ändern Sie die Einstellung mit Hilfe der Zifferntasten **0-9**. Verwenden Sie die Taste **PR+**, um den AV-Kanal zu wählen, um die Bandgeschwindigkeit zu ändern und um die VPS-/PDC-Funktion ein- und auszuschalten.

Wenn Sie alle Änderungen vorgenommen haben, drücken Sie die Taste **←** oder **→**, bis „OK:OK“ am unteren Bildschirmrand angezeigt wird. Drücken Sie die Taste **OK**.

Denken Sie daran, eine Cassette einzulegen und **den Videorecorder auszuschalten**, indem Sie die Taste **⏻** drücken.

Löschen einer Einstellung

Drücken Sie die Ziffer **0**.

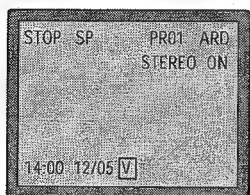
Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

Drücken Sie zweimal die Taste **MENU**, um den Löschvorgang abzuschließen.

- ◆ Sobald Sie eine Cassette eingelegt haben, zählt der Zähler die verstrichene Zeit in Echtzeit. Der Anfangspunkt muß nicht unbedingt am Anfang einer Cassette liegen. Der Zähler zählt keine unbespielten Passagen der Cassette.
- ◆ Wenn Sie eine Cassette zurückspulen, zählt der Zähler rückwärts. Spulen Sie über die Nullposition hinaus zurück, zeigt der Zähler negative Werte an (z.B.: - 0:01:15).

Anzeige von Uhrzeit und Zähler

Diese Anzeige erfolgt nur, wenn sich eine Cassette im Videorecorder befindet und der VCR-Modus aktiv ist. (TV/VCR-Taste).



Drücken Sie einmal die Taste **[A]**, um Uhrzeit und Datum anzuzeigen.

Drücken Sie zweimal die Taste **[A]**, um die Zählerzeit und die restliche Bandlänge anzuzeigen.

Drücken Sie dreimal die Taste **[A]**, um den Bildschirminhalt zu löschen.

Die Restzeitanzeige wird nur eingeblendet, wenn das Kassettenband läuft (z.B. bei PLAY). Eine Einblendung der Restzeitanzeige während dem schnellen Vor- bzw.

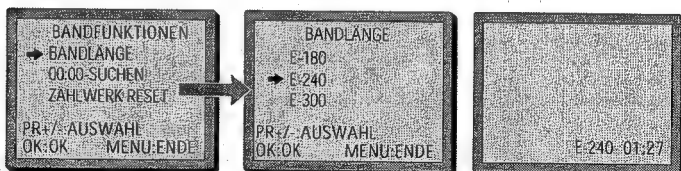
Rückspulen (FF bzw. REW) ist nur im "VCR Modus" möglich; Sie können zwischen VCR- und TV Modus wechseln, indem Sie die "TV/VCR" Taste drücken.

Wenn Sie wissen möchten ob der aktuell eingestellte Sender das VPS-/PDC Informationen ausstrahlt, drücken Sie die "**[A]**"-Taste auf der Fernbedienung; werden diese Signale übertragen und empfangen, erscheint im unteren Bereich des OSD Bildschirms das "V"-Symbol, siehe auch nebenstehendes Bild.

Restzeit und Bandlänge

Diese Anzeige erfolgt nur, wenn sich eine Cassette im Videorecorder befindet und der VCR-Modus aktiv ist. (TV/VCR-Taste).

Drücken Sie die Taste **MENU**, und wählen Sie „BANDFUNKTIONEN“, indem Sie die Taste **PR+** und anschließend die Taste **OK** drücken.

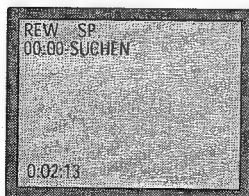


Wählen Sie „BANDLÄNGE“, indem Sie die Taste **OK** drücken.

Drücken Sie die Taste **PR+** oder **PR-**, um die Länge der gerade verwendeten Cassette einzugeben. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**. Im Display wird die restliche Bandlänge angezeigt.

Suchen der Zählernullposition

Diese Anzeige erfolgt nur, wenn sich eine Cassette im Videorecorder befindet und der VCR-Modus aktiv ist. (TV/VCR-Taste).



Drücken Sie die Taste **MENU**, und wählen Sie „BANDFUNKTIONEN“, indem Sie die Taste **PR+** und anschließend die Taste **OK** drücken.

Wählen Sie „00:00 SUCHEN“, indem Sie die Taste **PR-** und anschließend die Taste **OK** drücken. Der Videorecorder spult bis zur Zählerposition 0:00:00 zurück und stoppt.

Die Verwendung dieser Tasten wird auf folgenden drei Seiten beschrieben.

Rücksetzen des Zählers auf Null

Diese Anzeige erfolgt nur, wenn sich eine Cassette im Videorecorder befindet und der VCR-Modus aktiv ist. (TV/VCR-Taste).

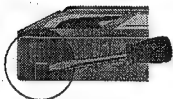


Drücken Sie die Taste **MENU**, und wählen Sie „BANDFUNKTIONEN“, indem Sie die Taste **PR+** und anschließend die Taste **OK** drücken.

Wählen Sie „ZÄHLWERK-RESET“, indem Sie die Taste **PR-** zweimal und anschließend die Taste **OK** einmal drücken.

Der Videorecorder setzt den Zähler auf Null zurück.

Cassetten



Verwenden Sie ausschließlich qualitativ hochwertige Cassetten mit VHS-Logo.

- Setzen Sie Cassetten auf keinen Fall Feuchtigkeit, Staub oder magnetischen und elektrischen Feldern aus (z.B. von Lautsprechern und Computerbildschirmen).
- Spulen Sie Cassetten immer wieder an den Anfang zurück, nachdem Sie sich eine Aufnahme angesehen haben. Bewahren Sie Cassetten senkrecht auf, so daß sich die volle Spule unten befindet. Legern Sie die Cassetten immer in ihren Hüllen.

Sie können Ihre wertvollen Aufnahmen gegen unbeabsichtigtes Überspielen schützen, indem Sie die Löschschtutzunge an der Cassettenseite herausbrechen (einige Cassetten besitzen einen Schieber). Wenn Sie die Löschschtutzunge herausgebrochen haben, wird die Cassette ausgeworfen, wenn Sie versehentlich versuchen sollten, sie zu bespielen.

Wenn Sie eine Cassette überspielen möchten, bei der Sie die Löschschtutzunge herausgebrochen haben, müssen Sie das Loch mit einem Stück Tesafilm überkleben.

Wir empfehlen Ihnen, alle sechs Monate eine Reinigungscassette zu verwenden, um den Videorecorder in einem einwandfreien Arbeitszustand zu erhalten.

Energiesparfunktionen

Dimmer

Das Display des Videorecorders wird abgedunkelt, wenn der Videorecorder in den Bereitschaftsbetrieb geschaltet wird.

Automatische Stromausschaltung

Wenn der Videorecorder über ein HF-Kabel angeschlossen ist, wird er in den Bereitschaftsbetrieb geschaltet, wenn länger als fünf Minuten kein Sendesignal empfangen wird.

Sprachenmenü



Drücken Sie die Taste **MENU**.

Wählen Sie „GRUNDEINSTELLUNGEN“, indem Sie die Taste **PR-** zweimal und anschließend die Taste **OK** einmal drücken.

Wählen Sie die Seite „SPRACHENAUSWAHL“, indem Sie die Taste **PR-** und anschließend die Taste **OK** drücken.

Verwenden Sie die Taste **PR+** oder **PR-**, um die Sprache zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

Drücken Sie die Taste **MENU**, um die Einstellung abzuschließen.

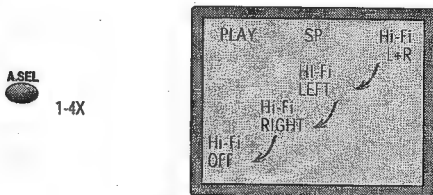
HINWEIS: Sollte das Gerät versehentlich auf eine andere Sprache eingestellt worden sein, können Sie den Videorecorder wie folgt auf die gewünschte Sprache umstellen: Drücken Sie die Taste **MENU**; drücken Sie zweimal die Taste **PR-** (GRUNDEINSTELLUNGEN) und anschließend die Taste **OK**. Drücken Sie erneut die Taste **PR-** (SPRACHENAUSWAHL) und dann **OK**. Wählen Sie nun die gewünschte Sprache und bestätigen Sie mit der **OK** Taste.

Bitte beachten Sie : Um HiFi-Stereo Sound zu genießen, muss Ihr Videogerät über eine Scart-Verbindung mit dem TV-Gerät angeschlossen sein.

ACHTUNG: Hi-Fi Ausstattung nur bei Modell "VCR 306 (DE)"!

Hi-Fi-System

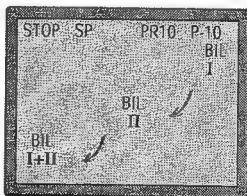
Wenn diese Bildschirmseite nicht angezeigt wird, nachdem Sie die Taste A.SEL gedrückt haben, ist der Videorecorder nicht mit dieser Funktion ausgestattet.



Dieser Videorecorder verfügt nicht nur über die normale mono Tonspur eines VHS-Videorecorders, sondern auch über ein qualitativ hochwertiges Hi-Fi-Klangsystem.

Sie können folgende Wiedergabemöglichkeiten genießen:

- Filme mit ausgezeichnetem Stereoklang.
- Konzertfilme in qualitativ hochwertigem Stereoklang.
- Filme in eindrucksvollem Surround-Klang mit Hilfe einer zusätzlichen Surround-Anlage.
- Filme im Zweikanalton (Stereo- oder zweisprachige Sendungen). Meist werden die Originalsprache und die Synchronisation übertragen.
- VHS-Cassetten mit Hi-Fi-Stereoklang und ebenso VHS-Cassetten mit Normalklang.



So geben Sie eine Zweikanaltonsendung wieder:

Erster Tastendruck: Der Bildschirm für die Tonausgabe wird angezeigt. Die Hauptsprache (Hauptkanal) ist ausgewählt.

Zweiter Tastendruck: Der Videorecorder wählt die Zweitsprache.

Dritter Tastendruck: Der Videorecorder wählt sowohl die Haupt- als auch die Zweitsprache.

Vierter Tastendruck: Der Videorecorder wechselt zum Hauptkanal.

Wenn eine Mono-Sendung übertragen wird, steht keine Auswahlmöglichkeit zur Verfügung.

Stichwortverzeichnis

Antenne	2, 5	Restzeit	23
Bandlänge	23	Satellit	3, 8
Euro AV	8	Scart-Buchse	2-4, 8
Geschützte Kassette	24	Sender	6-7, 9-11
HF-Ausgang	5-7	SP (Standard Play)	18-20
Kanal	6-7, 9-11	Sprachenmenü	24
Kindersicherung	16	Standbildeinstellung	14
LP (Long Play)	18-20	Testbild	6
MESECAM	13	VPS	19
Netz	2-4, 26	Zähler	23
NTSC	13	Zweikanalton	13, 25
OSD EIN/AUS	17	16:9 Einstellung	15
OTR	18		
PDC	19		
Programmplatznummer	6-7, 9-11		

Technische Daten

ACHTUNG: ShowView, VPS/PDC und HiFi Ausstattung nur bei Modell "VCR 306 (DE)"!

Maße

B / H / T	360 x 91 x 280 mm
Gewicht	3.3kg

Netzanschluß

Spannung	200V-240V ~ 50/60Hz
Leistungsaufnahme	Mono: 14 W Hi-Fi: 16 W
Standby	
Leistungsaufnahme	4.3 W

System

Video	PAL-B/G
Kanalbereich	VHF 2 - 12, UHF 21 - 69, CATV S1 - S41, x, y, z (Hyperband)
Programmplätze	99 + AUX
HF-Ausgang	UHF CH 21 - 69 (52)

Video

Standard	VHS
Geschwindigkeiten	Standard Play und Long Play

Hi-Fi (nur bei einigen Modellen; Informationen auf Seite 25)

Frequenzgang	20Hz - 20KHz
Dynamik	> 80dB
Rauschabstand	> 60dB

Allgemein

Temperaturbereich	5° C bis 35° C
Feuchtigkeitsbereich	< 80 %
Timer	8 Programme 1 Monat, VPS/PDC

Technische Änderungen vorbehalten

Herstellergarantie

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines Videorecorders unseres Hauses entschieden haben, und wünschen Ihnen viel Spaß mit diesem hochwertigen Produkt. Unsere strenge Fertigungskontrolle gewährleistet die hohe Qualität unserer Geräte. Für den Fall, dass Sie dennoch eine berechtigte Beanstandung haben, gewähren wir eine Garantie für die Dauer von

3 Jahren

ab Kaufdatum nach den nachfolgenden Bedingungen:

1. Diese Garantie lässt Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer des Gerätes unberührt. Diese Rechte werden durch die von uns gewährte Herstellergarantie nicht eingeschränkt.
2. Die von uns gewährte Garantie hat nur Gültigkeit für den privaten Gebrauch des Gerätes und beschränkt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.
3. Die Garantiedauer beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum.
4. Unsere Garantieleistung umfasst während der Garantiedauer nach unserer Wahl die Instandsetzung Ihres Gerätes oder den Austausch gegen ein gleichwertiges Gerät, die bei uns anfallenden Arbeitslöhne, Materialkosten und die Transportkosten des Gerätes innerhalb der Bundesrepublik Deutschland.
5. Zur Geltendmachung Ihrer Beanstandung bitten wir Sie, das Gerät mit dem beiliegenden Retourenaufkleber einzusenden. Eine kurze Beschreibung Ihrer Beanstandung wäre sehr hilfreich und unterstützt die schnelle Reparatur und Rücklieferung des Gerätes. Wir empfehlen, grundsätzlich vor Einsendung eines Gerätes zunächst unsere Hotline anzurufen. Setzen Sie sich dazu bitte mit uns unter folgender Servicenummer in Verbindung:



Service-Telefon:

0180 / 300 700 3 (€ 0,09 pro Min.)

oder schreiben Sie an: **VESEG, Kundendienst, An der Windmühle 9-11,
66780 Rehlingen-Siersburg**

6. Die Retourenkarte füllen Sie bitte wie folgt aus:
 - Im Feld Absender Ihren kompletten Namen mit Anschrift und Postleitzahl eintragen.
 - Unsere Empfängeranschrift ist schon auf dem Retourenaufkleber vorgedruckt.
 - Kleben Sie den Retourenaufkleber gut sichtbar auf dem Paket auf.

Wichtiges Dokument! Bitte mit Kaufnachweis und Retourenkarte 3 Jahre aufbewahren.

- Das verpackte Gerät einem Paketzusteller „Deutsche Post“ oder einer Abgabestelle „Deutsche Post“ übergeben. Hierzu sollten Sie möglichst die Originalverpackung nutzen. Erkennbar nicht transportsicher verpackte Geräte können wir leider nicht annehmen.
 - Mit beiliegenden Retourenaufkleber ist Ein- und Rücksendung für Sie kostenlos.
7. Sie müssen weiter den Kaufnachweis führen. Hierzu genügt das Original des Kassenzettels, den Sie dem Gerät beifügen. Ohne Kaufnachweis können wir leider keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen. Geht uns ein Gerät ohne Kaufnachweis zu, erhalten Sie von uns einen Kostenvoranschlag für die Reparatur. Entscheiden Sie sich gegen eine Reparatur, so liefern wir das Gerät an Sie zurück und berechnen Ihnen eine Pauschale für Transport und Ausarbeitung des Kostenvoranschlags.
8. Ausgetauschte Teile verbleiben in unserem Servicezentrum und werden nach unserem Ermessen vernichtet.
9. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von Ihnen oder einem nicht von uns autorisierten Dritten geöffnet und/oder Veränderungen an dem Gerät vorgenommen worden sind.
10. Kein Garantieanspruch besteht:
- bei unsachgemäßer Behandlung
 - bei mechanischer Beschädigung des Gerätes von außen
 - bei Transportschäden
 - bei Verschleiß
 - bei Bedienungsfehlern
 - bei Aufstellung des Gerätes in Feuchträumen oder im Freien
 - bei Schäden, die auf höhere Gewalt, Wasser, Blitzschlag, Überspannung zurückzuführen sind
 - bei übermäßiger Nutzung, insbesondere bei anderer als privater Nutzung
 - bei Missachtung der Bedienungsanleitung
 - wenn das Gerät keinen technischen Defekt aufweist
11. Die Garantie umfasst keine weitergehende Haftung unsererseits, insbesondere keine Haftung für Schäden, die nicht am Gerät selbst entstanden sind oder die durch den Ausfall des Gerätes bis zur Instandsetzung entstehen (z.B. Wegekosten, Handlingskosten, etc.). Hierdurch wird jedoch unsere gesetzliche Haftung, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, nicht eingeschränkt oder ausgeschlossen.
12. Von uns erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantiefrist von 3 Jahren ab Kaufdatum nicht, auch nicht hinsichtlich eventuell ausgetauschter Komponenten.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Videorecorder!

Im Display des Videorecorders wird die Uhrzeit oder - - - angezeigt.

Wenn die Uhrzeit oder - - - im Display angezeigt wird, während Sie den Videorecorder einrichten, ist der Videorecorder entweder ausgeschaltet, oder er hat bereits das automatische Einstellungsverfahren durchgeführt (OK wurde einmal gedrückt). Lesen Sie in diesem Fall auf Seite 5 nach, und führen Sie Schritt 2 aus, bis Sie die Bildschirmseite für die manuelle Abstimmung angezeigt wird.

Die programmierten Sender des Videorecorders sind verlorengegangen.

Wenn beim Videorecorder die programmierten Sender verlorengegangen sind, prüfen Sie, ob der Videorecorder ausgeschaltet wurde. Wenn der Videorecorder länger als acht Stunden ohne Stromversorgung war, können Sie die Taste **MENU** drücken. Die Bildschirmseite „AUTOMATIKFUNKTION“ wird angezeigt und stellt die ursprünglichen Einstellungen wieder her. Auf Seite 17 finden Sie Informationen, wie Uhrzeit und Datum eingestellt werden.

Der Timer wird weiterhin im Display angezeigt, obwohl die Aufnahme beendet ist.

Wenn der Timer weiterhin im Display angezeigt wird, obwohl die Aufnahme beendet ist, so liegt dies daran, daß die VPS/PDC-Funktion einen Verzögerungszeitraum von maximal 24 Stunden berücksichtigt.

Die Taste TV/VCR auf der Fernbedienung funktioniert nicht.

Diese Taste funktioniert nur, wenn das Fernsehgerät über einen entsprechenden internen Schalter verfügt.

Das Fernsehgerät führt keine Kanalumschaltung durch, wenn der Videorecorder eingeschaltet wird.

Wenn das Fernsehgerät bei eingeschaltetem Videorecorder keine Kanalumschaltung durchführt, prüfen Sie, ob ein Scart-Kabel angeschlossen wurde (siehe Seite 2, Möglichkeit 2).

Wenn ein Scart-Kabel angeschlossen wurde, müssen Sie die Taste TV/VCR auf der Fernbedienung drücken. Wenn das kleine Videorecordersymbol im Display angezeigt wird, können Sie die Kanäle nur mit der Fernbedienung des Videorecorders umschalten.

Wenn die Taste TV/VCR auf der Fernbedienung nicht funktioniert, lesen Sie in der Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts nach, um sich über die entsprechende Audio-/Videotaste zu informieren.

Der Videorecorder zeigt beim Anzeigen von RF eine andere Nummer als 52 an.

Eine andere Nummer als 52 kann im Display des Videorecorders angezeigt werden, wenn RF im Display blinkt. Dies bedeutet, daß die Nummer in der Vergangenheit geändert wurde.

Das Fernsehgerät muß so eingestellt werden, daß es den blauen Bildschirm für die Automatikfunktion oder Automatiksuche anzeigt.

Keine Zähler-Anzeige beim Spulen:

Das Gerät befindet sich möglicherweise nicht im VCR Modus; drücken Sie dazu die TV/VCR Taste.

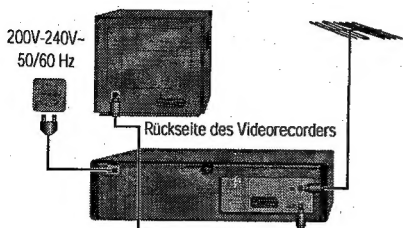
Keine programmierte Aufnahme möglich:

Beim TV-Empfang über einen Satelliten-Empfänger muss im Videorecorder mindestens ein Sender eingestellt und gespeichert werden. Drücken Sie dazu die Taste **MENU**, wählen Sie „KANALVOREINSTELLUNG“, dann „MANUELLE KANALEINST.“ Selektieren Sie dort z.B. Programmplatznummer PR01 und drücken Sie die OK Taste; stellen Sie den Pfeil auf SUCHLAUF und geben Sie mit Hilfe der Zifferntasten eine Kanalnummer ein, z.B. CH03. Drücken Sie die Taste **OK**, um den Sender zu speichern.

Schnellinstallationsübersicht

Lesen Sie die Übersicht bitte von Anfang bis Ende. Bevor Sie den Videorecorder anschließen, vergewissern Sie sich, daß alle zugehörigen Geräte vom Netz getrennt sind.

Schritt 1. Anschließen des Videorecorders an das Fernsehgerät



A Legen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein. Achten Sie darauf, daß die Markierungen (+) und (-) auf den Batterien mit den entsprechenden Markierungen (+) und (-) im Batteriefach übereinstimmen.

B Stecken Sie die Antenne in die Buchse ANT IN des Videorecorders.

C Verbinden Sie das mitgelieferte schwarze Antennenkabel mit der Buchse ANT OUT des Videorecorders und der Antennenbuchse des Fernsehgeräts.

D Schließen Sie den Videorecorder an das Netz an, und schalten Sie ihn ein, indem Sie auf die Taste am Videorecorder drücken. Im Frontdisplay wird jetzt RF 52 angezeigt.

Es gibt noch weitere Informationen auf Seite 2 bis 4, u. a. wird dort beschrieben, wie Zusatzgeräte angeschlossen werden.

Schritt 2. Einstellen des Fernsehgeräts

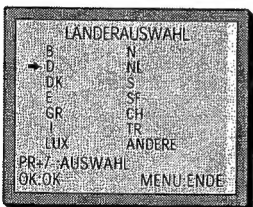


A Stellen Sie den AV-Programmplatz Ihres Fernsehers ein, bis Sie einen blauen Bildschirm „SPRACHENAUSWAHL“ sehen können. Wählen Sie nun mit der **PR+** oder **PR-**-Taste die Sprache und danach das Land aus. Bestätigen Sie die Einstellungen mit der **OK**-Taste.

B Der Konverterkanal (RF 52) kann geändert werden vom UHF-Kanal 21 bis 69. Dieses ist notwendig, wenn ein Programmsender zu nah am Konverterkanal des Videorecorders liegt und dadurch Bildstörungen oder Interferenzen verursacht.

Eine Warnmeldung erscheint automatisch am Bildschirm. (siehe Seite 6)

Für die Wahl des Landes siehe folgende Auswahlmöglichkeiten.



B: Belgien

I: Italien

SF: Finnland

D: Deutschland

LUX: Luxemburg

CH: Schweiz

DK: Dänemark

N: Norwegen

TR: Türkei

E: Spanien

NL: Niederlande

GR: Griechenland

S: Schweden

Schritt 3. Falls Sie die Sprache und das Land gewählt haben, sehen Sie folgende Einblendung.



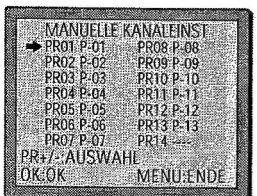
A Zeigen Sie mit der Fernbedienung auf den Videorecorder, und drücken Sie die Taste **OK**.

B Der Videorecorder stellt alle Fernsehsender ein, die in Ihrem Empfangsgebiet zur Verfügung stehen.

C Wenn „UHREINSTELLUNG“ auf dem Fernsehbildschirm angezeigt wird, geben Sie bitte die Uhrzeit und das Datum ein. Verwenden Sie hierzu die Zifferntasten **0** bis **9** auf der Fernbedienung. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

D Wenn „MANUELLE KANALEINST.“ auf dem Fernsehbildschirm angezeigt wird, drücken Sie die Taste **MENU** um die Einstellung zu beenden.

F Der Videorecorder ist damit eingestellt. Wenn Sie Sendernamen oder die Programmplätze ändern möchten, unter denen die Sender gespeichert sind, finden Sie hierzu auf Seite 10 und 11 die entsprechenden Informationen.



Wichtig: Wenn Sie den VCR über Nacht vom Netz trennen, brauchen Sie die Sendereinstellungen nicht neu vorzunehmen.

Nur die Uhrzeit und das Datum müssen neu eingestellt werden (siehe dazu S.17). Wenn Sie Probleme oder Fragen zum Videorecorder haben, so lesen Sie die <Anleitung zur Fehlerbehebung> auf der S.29.